

Document: EB 2018/124/R.33/Rev.2  
Agenda: 9(a)  
Date: 13 September 2018  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## لوحة مخاطر الصندوق

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي  
الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre Mc Grenra**

مديرة شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

**Cornelia Richter**

نائبة الرئيس  
مكتب الرئيس ونائب الرئيس  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2518  
البريد الإلكتروني: c.richter@ifad.org

**Stéphane Mousset**

مدير وكبير الموظفين  
مكتب الرئيس ونائب الرئيس  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2038  
البريد الإلكتروني: s.mousset@ifad.org

**Alvaro Lario**

نائب الرئيس المساعد، كبير المراقبين والموظفين الماليين  
دائرة العمليات المالية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2403  
البريد الإلكتروني: a.lario@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة الرابعة والعشرون بعد المائة  
روما، 11-13 سبتمبر/أيلول 2018

للاستعراض

## لوحة مخاطر الصندوق

- 1- تكمن إدارة المخاطر في جوهر نموذج عمل الصندوق المعزز. ويستدعي تعرض المؤسسة للمخاطر المتطورة تحسين إدارة المخاطر بما في ذلك تعزيز تدفق الاتصالات بشأن المخاطر المؤسسية بين المجلس التنفيذي وإدارة الصندوق. ومن شأن ذلك أن يسمح للدول الأعضاء في الصندوق بممارسة الإشراف الفعال، وتحسين الحوار المهيكل حول المخاطر في دورات المجلس التنفيذي، واجتماعات لجنة مراجعة الحسابات.
- 2- ويتسابق وثيق مع أعضاء لجنة مراجعة الحسابات، أعدت إدارة الصندوق مسودة لوحة مخاطر عرضت على الدورة التاسعة والأربعين بعد المائة للجنة مراجعة الحسابات في يونيو/حزيران. واستناداً إلى التغذية الراجعة البناءة المستلمة أثناء ذلك الاجتماع، وبما يتماشى مع الإطار الزمني لاستعراض وتحديث وتعزيز إدارة المخاطر المؤسسية في الصندوق التي تغطي المخاطر الاستراتيجية والتشغيلية والمالية، أعدت نسخة محدثة من لوحة المخاطر،<sup>1</sup> يمكن الاطلاع عليها في الملحق.
- 3- والغرض من لوحة المخاطر هذه الإبلاغ عن المخاطر وإدارة المخاطر لكل من لجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي في الصندوق. وتغطي مسودة اللوحة أربعة مجالات للمخاطر المؤسسية المحددة في الصندوق، وهي: (1) المخاطر الاستراتيجية، (2) المخاطر المالية، (3) المخاطر التشغيلية، (4) مخاطر إيصال البرامج.
- 4- تتضمن النسخة المحدثة لهذه اللوحة التحسينات التالية:
  - (أ) الجهة المسؤولة عن كل خطر من هذه المخاطر؛
  - (ب) البيانات عن أداء المؤشر؛
  - (ج) الأهداف، النطاقات أو العتبات، عندما يكون ذلك قابلاً للتطبيق.
- 5- وما زالت النسخة الحالية من لوحة المخاطر مجرد مسودة، وسيتم تطويرها مع تقديرات الصندوق اللاحقة لتعرضه للمخاطر من خلال تقدير المخاطر المالية المستقل الشامل، والتقدير المستقل للمخاطر الاستراتيجية والتشغيلية، ومخاطر إيصال البرنامج في الصندوق. وعلى وجه الخصوص، ستعزز الروابط بين الأهداف المؤسسية للصندوق والمخاطر المعروضة في لوحة المخاطر بصورة إضافية في الأشهر القادمة، وسوف تستفيد من نتائج تقديرات المخاطر المذكورة آنفاً.
- 6- وسيتم إدراج البيانات المتبقية والأهداف المقابلة لها أو النطاقات والعتبات في النسخة القادمة من هذه اللوحة. وأما الإبلاغ عن طريق لوحة المخاطر هذه، فمن المخطط أن يتم بدءاً من 1 يناير/كانون الثاني 2019.

<sup>1</sup> عرض الإطار الزمني لاستعراض وتحديث وتعزيز إدارة المخاطر المؤسسية في الصندوق، الذي يغطي المخاطر الاستراتيجية والتشغيلية والمالية على الاجتماع الثامن والأربعين بعد المائة للجنة مراجعة الحسابات.



ملحق

13 سبتمبر/أيلول 2018

الجزء الأول - المخاطر الاستراتيجية

الجزء الثاني - المخاطر المالية

الجزء الثالث - المخاطر التشغيلية

الجزء الرابع - مخاطر إيصال البرامج

الخطر 1: عدم كفاية المساهمات المستلمة في تجديد الموارد والاقتراض السيادي، والتمويل المشترك لبرنامج القروض والمنح وبرنامج العمل المخطط له

| الوضع | الجهة المسؤولة عن الخطر | الفصل الأول 2018               | الفصل الرابع 2017              | الفصل الأول 2017 |   |
|-------|-------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------|---|
|       | دائرة العمليات المالية  | الهدف:<br>%100<br><b>%70.5</b> | الهدف:<br>%100<br><b>%25.9</b> |                  | تعهدات المساهمات مقابل الهدف الموضوع للتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق  |
|       | دائرة العمليات المالية  | <b>0</b>                       | <b>0</b>                       |                  | الاقتراض السيادي وقروض الشركاء الميسرة (الموقعة لبرنامج القروض والمنح لفترة التجديد الحادي عشر للموارد ، تراكمي)  |
|       | دائرة إدارة البرامج     | الهدف: 1.4<br><b>1.01</b>      | الهدف: 1.4<br><b>1.01</b>      |                  | نسبة التمويل المشترك* (مؤشر إطار إدارة النتائج لفترة التجديد الحادي عشر للموارد 4.1.3/3.1.3)<br>*سيتم تقسيم التمويل المشترك لفترة التجديد الحادي عشر للموارد حسب مصادر التمويل المشترك المحلية والدولية |

الخطر 2: عدم ظهور الأثر الإجمالي للصندوق على الحد من الفقر بشكل موثوق

| الوضع | الجهة المسؤولة عن الخطر           | الفصل الأول 2018               | الفصل الرابع 2017             | الفصل الأول 2017 |   |
|-------|-----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------------|---|
|       | دائرة إدارة البرامج               | الهدف:<br>%100<br>-            | الهدف:<br>% 100<br>-          |                  | إيصال برنامج القروض والمنح لفترة التجديد الحادي عشر للموارد (المؤشر 1.1.3، تراكمي)  |
|       | دائرة إدارة البرامج               | الهدف:<br>% 90<br><b>%87.4</b> | الهدف:<br>%90<br><b>%86.4</b> |                  | الإنجازات الإجمالية للمشروعات عند الاستكمال (مصنفة على أنها 4 أو أعلى من ذلك) (مؤشر 1.2.2 في إطار إدارة النتائج لفترة التجديد الحادي عشر للموارد) |
|       | دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة | الهدف:<br>24-18<br><b>3</b>    | الهدف:<br>24-18<br><b>1</b>   |                  | إيصال تقديرات أثر الصندوق مقارنة بالمخطط لها (تراكمي)   |



Investing in rural people

الجزء الثاني

## المخاطر المالية

## الخطر 3: خطر السيولة

| الوضع | الجهة المسؤولة عن الخطر | الفصل الأول 2018           | الفصل الرابع 2017          | الفصل الأول 2017 |  |
|-------|-------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------|--|
|       | دائرة العمليات المالية  | الهدف: <60%<br><b>%265</b> | الهدف: <60%<br><b>%252</b> |                  | السيولة الفعلية مقابل متطلبات الحد الأدنى من السيولة |
|       | دائرة العمليات المالية  | الهدف: <5%<br><b>%15.5</b> | الهدف: <5%<br><b>%15.1</b> |                  | نسبة السيولة حسب ما هو وارد في إطار الاقتراض السيادي |

## الخطر 4: الرفع المالي

| الوضع | الجهة المسؤولة عن الخطر | الفصل الأول 2018           | الفصل الرابع 2017           | الفصل الأول 2017 |  |
|-------|-------------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------|--|
|       | دائرة العمليات المالية  | الهدف: >35%<br><b>6.7</b>  | الهدف: >35%<br><b>5.8</b>   |                  | نسبة الدين إلى الأسهم (إطار إدارة النتائج لفترة التجديد الحادي عشر للموارد المؤشر 2.1.3) |
|       | دائرة العمليات المالية  | الهدف: <60%<br><b>91.3</b> | الهدف: <60%<br><b>92.77</b> |                  | الأسهم إلى إجمالي الأصول   |

## الخطر 5: المنح وإطار القدرة على تحمل الديون

| الوضع | الجهة المسؤولة عن الخطر | الفصل الأول 2018            | الفصل الرابع 2017           | الفصل الأول 2017 |  |
|-------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------|--|
|       | دائرة العمليات المالية  | الهدف: >6.5%<br><b>0</b>    | الهدف: >6.5%<br><b>%5.0</b> |                  | المنح المصادق عليها مقارنة بالسقف الموضوع  |
|       | دائرة العمليات المالية  | <b>0</b>                    | <b>%18.9</b>                |                  | المنح وإطار القدرة على تحمل الديون مقارنة ببرنامج القروض والمنح (تراكم)  |
|       | دائرة العمليات المالية  | الهدف: 100%<br><b>%69.9</b> | الهدف: 100%<br><b>%25.3</b> |                  | التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون المستلم مقارنة بالمستحق (على المستوى المستهدف للتجديد الحادي عشر للموارد) |

## الخطر 6: خطر الائتمان

| الوضع | الجهة المسؤولة عن الخطر | الفصل الأول 2018     | الفصل الرابع 2017   | الفصل الأول 2017 |   |
|-------|-------------------------|----------------------|---|------------------|---|
|       | دائرة العمليات المالية  | لا ينطبق             | Aaa-Baa3<br>%44<br>Ba1-B3<br>% 25<br>غير مصنف - Caa1-31 % |                  | وسطي تصنيف المقترضين من الصندوق                   |
|       | دائرة العمليات المالية  | *%2.4<br><b>%1.0</b> | *%2.4<br><b>%0.9</b>                                      |                  | متأخرات القروض في الفترة مقارنة بالمبالغ المستحقة |

\*توجه تاريخي كنقطة مرجعية (1997-2018)

الخطر 7: خطر السوق

| الوضع | الجهة<br>المسؤولة عن<br>الخطر | الفصل الأول<br>2018         | الفصل الرابع 2017           | الفصل الأول 2017 |  |
|-------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------|--|
|       | دائرة العمليات<br>المالية     | الهدف: > 6%<br><b>%1.62</b> | الهدف: > 6%<br><b>%1.77</b> |                  | القيمة المعرضة لمخاطر مشروطة في حافظة الصندوق<br>لعام واحد |
|       | دائرة العمليات<br>المالية     | <b>2.1</b>                  | <b>2.2</b>                  |                  | وسطي مدة حافظة الاستثمارات (بالسنوات)                      |

الخطر 8: التلبس والفساد والسلوك غير الأخلاقي الذي يتسبب بخسائر وإلحاق الضرر بسمعة الصندوق (على مستوى المؤسسة)

| الوضع | الجهة المسؤولة عن الخطر | الفصل الأول 2018 |             | الفصل الرابع 2017 |             | الفصل الأول 2017 |             |   |
|-------|-------------------------|------------------|-------------|-------------------|-------------|------------------|-------------|---|
|       |                         | المكاتب القطرية  | مقر الصندوق | المكاتب القطرية   | مقر الصندوق | المكاتب القطرية  | مقر الصندوق |   |
|       | مكتب المراجعة والإشراف  | 0                | 1           | 0                 | 1           |                  |             | العدد الإجمالي لادعاءات التلبس/الفساد التي استلمها مكتب المراجعة والإشراف المتعلقة بموظفي الصندوق ومستشاريه والبايعين له - في مقر الصندوق وفي المكاتب القطرية |
|       |                         |                  |             |                   |             |                  |             | مؤشر مركب للمخاطر على سمعة الصندوق (يتم تحديد المؤشر وسوف يتضمن مبدئياً عدم التسامح مع الانتهاك والاستغلال الجنسين والإجراءات الحمائية والشفافية)             |

الخطر 9: عدم تنفيذ نموذج العمل الجديد في الصندوق بصورة كاملة مما يقلص من فعالية المنظمة

| الوضع | الجهة المسؤولة عن الخطر       | الفصل الأول 2018 |        | الفصل الرابع 2017 |        | الفصل الأول 2017 |        |  |
|-------|-------------------------------|------------------|--------|-------------------|--------|------------------|--------|--|
|       |                               | المكاتب القطرية  | إجمالي | المكاتب القطرية   | إجمالي | المكاتب القطرية  | إجمالي |  |
|       | مكتب الميزانية وتطوير المنظمة | 30%              |        | 18%               |        |                  |        | نسبة المناصب الوظيفية في المكاتب القطرية للصندوق وفي المراكز الإقليمية المرصودة في الميزانية مقارنة بالعدد الإجمالي للموظفين (إطار إدارة النتائج في فترة التجديد الحادي عشر للموارد 1.6.3) |
|       | دائرة إدارة البرامج           | الهدف: %100      |        | الهدف: %100       |        |                  |        | نسبة المشروعات الاستثمارية للصندوق (حسب حجم التمويل) التي تديرها المكاتب القطرية/المراكز القطرية (إطار إدارة النتائج في فترة التجديد الحادي عشر للموارد 2.6.3)                             |
|       | مكتب الميزانية وتطوير المنظمة | 23               | 13     | 19                | 13     |                  |        | نسبة المناصب المهنية الشاغرة في الصندوق إلى إجمالي عدد المناصب المهنية (الإجمالي/المكاتب القطرية) (نسبة مئوية)   |

الخطر 10: الأمن في البلدان التي يمتلك الصندوق فيها مكاتب أو يمول فيها مشاريع، مما يشكل خطراً على موظفي الصندوق وأصوله واستمرارية عمله

| الوضع | الجهة المسؤولة عن الخطر | الفصل الأول 2018  |   | الفصل الرابع 2017  |   | الفصل الأول 2017 |  |   |
|-------|-------------------------|---|---|--|---|------------------|--|---|
|       |                         | الهدف: 0  | 1   | الهدف: 0   | 0   |                  |  |   |
|       | دائرة خدمات المنظمة     | الهدف: 0 <td>1 <td>الهدف: 0 <td>0 <td></td> <td></td> <td>الحوادث الأمنية المبلغ عنها التي تشمل موظفي الصندوق ومستشاريه (بعيدا عن المقر)</td> </td></td></td> | 1 <td>الهدف: 0 <td>0 <td></td> <td></td> <td>الحوادث الأمنية المبلغ عنها التي تشمل موظفي الصندوق ومستشاريه (بعيدا عن المقر)</td> </td></td> | الهدف: 0 <td>0 <td></td> <td></td> <td>الحوادث الأمنية المبلغ عنها التي تشمل موظفي الصندوق ومستشاريه (بعيدا عن المقر)</td> </td> | 0 <td></td> <td></td> <td>الحوادث الأمنية المبلغ عنها التي تشمل موظفي الصندوق ومستشاريه (بعيدا عن المقر)</td> |                  |  | الحوادث الأمنية المبلغ عنها التي تشمل موظفي الصندوق ومستشاريه (بعيدا عن المقر)  |
|       | دائرة خدمات المنظمة     | 38%   |   | 38%  |   |                  |  | النسبة المئوية من المكاتب القطرية في مواقع تكون فيها مستويات المخاطر الأمنية المبلغ عنها في إدارة الأمم المتحدة لشؤون السلامة والأمن عالية أو متطرفة (المستوى الأمني أقل من 3)  |
|       | دائرة خدمات المنظمة     | 25%   |   | 25%  |   |                  |  | النسبة المئوية من البلدان المقترضة في مواقع تكون فيها مستويات المخاطر الأمنية المبلغ عنها في إدارة الأمم المتحدة لشؤون السلامة والأمن عالية أو متطرفة (المستوى الأمني أقل من 3) |

**الخطر 11:** قد تمثل تحديات التنفيذ في البرامج القبطية للصندوق خطرا على الإيصال الناجح للنتائج الإنمائية

| الوضع | الجهة المسؤولة عن الخطر | الفصل الأول 2018 | الفصل الرابع 2017 | الفصل الأول 2017 |  |
|-------|-------------------------|------------------|-------------------|------------------|--|
|       | دائرة إدارة البرامج     | <b>%16</b>       | <b>%14</b>        |                  | من غير المحتمل للمشروعات أن تحقق أهدافها الإنمائية (تصنيف الأداء حسب نظام إدارة المخاطر التشغيلية أقل من 4)      |
|       | دائرة إدارة البرامج     | <b>%26</b>       | <b>%24</b>        |                  | الحفاظة المعرضة للمخاطر (نسبة المشروعات المعرضة للمشاكل)   |
|       | دائرة إدارة البرامج     | <b>%1.2</b>      | <b>%1.3</b>       |                  | قروض أو منح بموجب إطار القدرة على تحمل الديون أقدم من خمس سنوات مع رصيد غير مصروف يعادل 60 في المائة أو أكثر     |
|       | دائرة إدارة البرامج     |                  |                   |                  | النسبة المئوية للامتثال غير المرضي مع إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي (يتم حاليا تحديد تفاصيل المؤشر) |

**الخطر 12:** الانحراف أو سوء استخدام تمويل الصندوق مما يقوض قدرة الصندوق على تحقيق أهداف برنامجه

| الوضع | الجهة المسؤولة عن الخطر | الفصل الأول 2018 | الفصل الرابع 2017 | الفصل الأول 2017 |  |
|-------|-------------------------|------------------|-------------------|------------------|--|
|       | دائرة العمليات المالية  | <b>%23</b>       | <b>%23</b>        |                  | النسبة المئوية من المشروعات المصنفة على أنها تشكل مخاطر عالية وفقا لتقديرات الإدارة المالية                                    |
|       | دائرة إدارة البرامج     | <b>%28</b>       | <b>%26</b>        |                  | النسبة المئوية من المشروعات المصنفة على أنها غير مرضية إلى حد ما أو أقل من ذلك في امتثالها للمبادئ التوجيهية للتوريد           |
|       | دائرة العمليات المالية  | <b>%10</b>       | <b>%13</b>        |                  | النسبة المئوية للمشروعات التي تصنف على أنها غير مرضية إلى حد ما أو أقل من ذلك بالنسبة لجودة المراجعات وتنفيذها في الوقت المحدد |
|       | مكتب المراجعة والإشراف  | <b>13</b>        | <b>7</b>          |                  | الرقم الإجمالي لادعاءات التتليس/الفساد التي استلمها مكتب المراجعة والإشراف المتعلقة بالمشروعات                                 |

مؤشرات الأداء الرئيسية الإضافية على مستوى المشروعات

| الوضع | الجهة المسؤولة عن الخطر | الفصل الأول 2018           | الفصل الرابع 2017          | الفصل الأول 2017 |   |
|-------|-------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------|---|
|       | دائرة إدارة البرامج     | الهدف: 95%<br><b>%96</b>   | الهدف: 95%<br><b>%97</b>   |                  | التصنيف الإجمالي لجودة تصميم المشروعات (تصنيف 4 أو أعلى من ذلك) (إطار إدارة النتائج في فترة التجديد الحادي عشر للموارد 1.4.3) |
|       | دائرة إدارة البرامج     | الهدف: 12<br><b>15.5</b>   | الهدف: 12<br><b>16.3</b>   |                  | الوقت الفاصل بين المصادقة على المشروع وأول صرف له (بالأشهر) (إطار إدارة النتائج في فترة التجديد الحادي عشر للموارد 2.5.3)     |
|       | دائرة إدارة البرامج     | الهدف: 17%<br><b>%18.9</b> | الهدف: 17%<br><b>%19.1</b> |                  | معدل الصرف (إطار إدارة النتائج في فترة التجديد الحادي عشر للموارد 3.5.3)  |